Կ. ՍԱՐԻ ԲԲՄ 8180 — 13156 ՏԱՏԻՎ 1306 — ՇԱԲԱԹ — 3 ՊԵՏՐ ԽԿԼ ԱՅԼԻ 1824 — Կ. ՀԱՅԿ ՏԵՂ 8180

ԱՄԱՆՈՐԻ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՕՐԱԹԵՐԹ

ԱՐԱՐԱՏ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ԱՆԱՀԻՏԻ ԳՈՒՍԱՆԱԿԱՆ ՈՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՆԴԷՍ

Ելեւէջներ, Գրականութիւն, Գիտութիւն եւ Տնտեսական Բաժին

Տարեկան գին ընդունուած է 8 ոսկի

Les Annonces sont reçues
à la Direction du Journal "ARAÉVAK,"
Galata, Constantinople

20 ՓԱՐԱ 20 ՍԱՆ.

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑԸ ԵՒ ՄԱՐԴԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆԸ

ՀԱՅՈՑ ԳՈՂԳՈՂԱՑ

Իգոր

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑԸ ԵՒ ՄԱՐԴԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆԸ

Հայկական հարցը ներկայ պահուն ամենէն աւելի ուշադրութեան առարկայ եղող հարցերէն մէկն է։ Ան ոչ միայն Թուրքիոյ հայ հպատակներուն, այլ նաեւ ամբողջ քրիստոնեայ աշխարհին համար մեծ նշանակութիւն ունի։ Ուստի ամէն անգամ որ Արեւելեան հարցի մասին խօսք կը բացուի, հայկական հարցն ալ կը յայտնուի իր ամբողջ ծանրութեամբ։

Հայկական հարցը ծնունդ առաւ Սան Սթեֆանոյի դաշնագրութեան 16-րդ յօդուածով, որ Ռուսիոյ կողմէ պարտադրուեցաւ Թուրքիոյ։ Այդ յօդուածով Թուրքիա կը պարտաւորէր Հայաստանի մէջ բարենորոգումներ կատարել եւ ապահովել հայերուն կեանքն ու պատիւը։ Ռուսիա կը յանձն առնէր հսկել այդ բարենորոգումներուն գործադրութեան վրայ։

Սան Սթեֆանոյի դաշնագրութիւնը ստորագրուեցաւ 1878 Մարտ 3-ին։ Ան ստորագրուեցաւ Ռուսիոյ եւ Թուրքիոյ կողմէ։ Ռուսիա կը ներկայացնէր նաեւ հայերը։ Ան կը պահանջէր, որ Թուրքիա կատարէ այն բարենորոգումները, որոնք անհրաժեշտ էին հայերուն համար։

Սան Սթեֆանոյի դաշնագրութիւնը ստորագրուելէ ետք, Եւրոպայի մեծ պետութիւնները սկսան միջամտել։ Անոնք չէին ուզեր, որ Ռուսիա միայնակ օգտուի Թուրքիոյ տկարացումէն։ Ուստի Սան Սթեֆանոյի դաշնագրութիւնը վերանայելու համար, 1878 Յունիսին, Պերլինի մէջ ժողով մը գումարուեցաւ։ Այդ ժողովին մասնակցեցան Գերմանիա, Աւստրիա-Հունգարիա, Անգլիա, Ֆրանսա, Իտալիա, Ռուսիա եւ Թուրքիա։

Պերլինի ժողովին մէջ Ռուսիա ստիպուեցաւ զիջումներ ընել։ Ան ստիպուեցաւ Սան Սթեֆանոյի դաշնագրութեան մէջ կատարել փոփոխութիւններ։ Ռուսիա ստիպուեցաւ նաեւ հրաժարիլ հայերուն համար պահանջելէ բարենորոգումներ։ Ռուսիա ստիպուեցաւ յանձնել այդ գործը Եւրոպայի մեծ պետութիւններուն։

Պերլինի ժողովին մէջ Անգլիա կը ստանձնէր Կիպրոսի տիրապետութիւնը։ Ան կը խոստանար պաշտպանել Թուրքիոյ ասիական սահմանները։ Ռուսիա կը զիջէր Պարսկաստանի սահմանին վրայ գտնուող Պաթում, Արտահան եւ Գարս քաղաքները։ Ռուսիա կը զիջէր նաեւ Պեսարաբիոյ մէկ մասը։

Պերլինի ժողովին մէջ Աւստրիա-Հունգարիա կը ստանձնէր Պոսնիա-Հերսեկովինայի վարչութիւնը։ Ան կը խոստանար պաշտպանել Թուրքիոյ եւրոպական սահմանները։

Պերլինի ժողովին մէջ Գերմանիա կը ստանձնէր միջնորդի դեր։ Ան կը խոստանար պաշտպանել Թուրքիոյ եւրոպական սահմանները։

Պերլինի ժողովին մէջ Ֆրանսա կը ստանձնէր Թունիսի տիրապետութիւնը։ Ան կը խոստանար պաշտպանել Թուրքիոյ ասիական սահմանները։

Պերլինի ժողովին մէջ Իտալիա կը ստանձնէր Տրիպոլիի տիրապետութիւնը։ Ան կը խոստանար պաշտպանել Թուրքիոյ եւրոպական սահմանները։

Պերլինի ժողովին մէջ Ռուսիա կը ստանձնէր Պաթումի, Արտահանի եւ Գարսի տիրապետութիւնը։ Ան կը խոստանար պաշտպանել Թուրքիոյ ասիական սահմանները։

Պերլինի ժողովին մէջ Անգլիա կը ստանձնէր Կիպրոսի տիրապետութիւնը։ Ան կը խոստանար պաշտպանել Թուրքիոյ ասի

Ներքին Լուրեր

ՍԱՀՄԱՆԱԴՐՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՀՐԱՏԱՐԱԿՉՈՒԹԻՒՆ

Ներքին լուրերու բաժնի վարիչ՝ Ա. Ղազարեան։ Արտաքին լուրերու բաժնի վարիչ՝ Ա. Ղազարեան։ Տնտեսական բաժնի վարիչ՝ Ա. Ղազարեան։ Հրատարակչատան վարիչ՝ Ա. Ղազարեան։ Տպագրութեան վարիչ՝ Ա. Ղազարեան։ Գրասենեակի վարիչ՝ Ա. Ղազարեան։ Գրադարանի վարիչ՝ Ա. Ղազարեան։ Գրքերու վաճառքի վարիչ՝ Ա. Ղազարեան։ Գրքերու գնումի վարիչ՝ Ա. Ղազարեան։ Գրքերու ծախքի վարիչ՝ Ա. Ղազարեան։ Գրքերու ստացման վարիչ՝ Ա. Ղազարեան։ Գրքերու ուղարկման վարիչ՝ Ա. Ղազարեան։ Գրքերու ընդունման վարիչ՝ Ա. Ղազարեան։ Գրքերու տեղաւորման վարիչ՝ Ա. Ղազարեան։ Գրքերու կազմ

ԱՐԱՐԱՏԻ ՀԱՅԿ. — Թ. Կ. Ա. Ա. Ա

ԳՈՐԾԱՐԱՏՈՒՆ ՊՈՍՔԷԹՕ

Պէյա-Վիքթորիա-Ջաթրինէյտան ափը հանդիման Բիբլոս Գէրքի պատիւ ունի ծանուցանելու, յորդոյ հասարակութեան Քէ, իր բազմաքիւ յաճախորդները գոհացնելու համար, մարտ 9ին Հէն ակնկալ, նոր մատնահրով մը բացած է Տէյմպազէյէ օգտին կողմ գործարանին մօտիկ) մէջ, ՊՈՍՔԷԹՕ անուն: Ալդ գործիքատան մէջ Քարտ ու մատնահատիչ գործիքներ կը ծախուին օրօր կամ լիդուան 2 դրուշի համար չնչ. ապառնդներդ Ղալաթիոյ մէջ ծախուած չնչ եւ Ասիէ դուս, ապրոց յատուկ գրօսանքներն ալ ձրի են, ինչպէս հեծօդրան, փոքր ձիեր ու գոմաքեր, եւլէ. եւլէ.: 21—27

ԱԹԷՆՔԻ ՊԱՆՔԱ

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿ.

Դրամագլուխ 24,000,000 տրախմի

ՕՄՊՈՂՋՈՊԷՍ ՎՃԱՐՈՒԱԾՔ

ՐԱԺԱՆԵՈՒԹԻՒՆՈՎ

ՈՒ ՊԱՐՏԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆՈՎ

Վարչական խորհուրդը կազմուած է սապաս.—Գ. Ի. Տրկօ՝ պատուավոյ նախագահ. Գ. Ժան Բհամազօղլու՝ նախագահ, Գ. Էրիկ Տրանկիատս՝ դիր-ճեխագահ, իսկ Գ.Գ. Ժ. Գօթասի, Նոռա. Ճոբոլօ, Մածաս, Է. Խմպրհոս, Ա. Լամպրինուի, Լ. Զարիճի՝ անդամ:

Կեդրոնական մերօրեայ գիրը կը գտնուի Աթէնք. Սոփոլ փողոց, թիւ 6: Մատնահրագիր ունի Լոնտոն. Ագենցիաներ, Կ. Գալթ, Իզմիր, Գիրկան. Վալթ, Մարսէյ, Բոմբայ, Հոնկոնգ. Քալամքա, Կալկաթա:

Կ. Գալթ մատնահրագիրի կը կատարէ հետեւեալ գործառնութիւնները.— Փոխառութիւններ հայթայթելով ու արծաթ ներկելու եւ իրենց գիծերն փոխելով, դրամագրկել, փոխանակութիւնը կատարել հոնկ, լիզիր, վաճառքներ եւ վաճառքների կատարումով միջնորդել Ամերիկայի, Քանատայի, Եգիպտոսի ու Ք. քաղաքի վրայ, հայտնի ընկերներ, տրեն քաղաքներու պահեստարանին, խորհրդատու ու ներկայացուցիչ գործելով, տոկոսաբեր ներդրումներ գտնելով, տոկոսաբեր կամ ներկայիս գործադրում մը հրապարակելով ու տրատատելով գրեթէ ամէն տեսակ ներկայացուցչական գործեր, ինչպէս նաեւ վճարումներ ընդունելով:

Առաջիկ տրուած դրամի տոկոսները

Ուղղակի տանի դրամ ցուցին	3 %
Վեց ամսուան համար	3 ½
Մէկ » »	4 —
Երեք » եւ աւելի համար	5 —

5—50 Տնօրէնութիւն

ՇՈՒՏԵՆԱՒԱՏՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՐՏՈՒԱՆ ՅՈՒ ՀԱՐՈՒԱՆԴ

Ե. ՔԱՓՔԷ ՍՒ ԸՆԿ.

Ա. խոտ Բաթիզի համար 300 ֆր.
» » Մարսիլիա » 160 »
Բ. » Բաթիզի » 150 »
» » Մարսիլիա » 120 »

Ձեղեւաւորներու համար գիծեր Գործարանի մօտ՝ Բաթիզի ճանապարհին վրայ:

15 30—50 Բ. ՕՀԱՆԻԱՆ

Գլխաւոր ՀԱՐԾԱՀ ՆԱՐԱՍԻՏԱՆԱՆ

ՍԻՆԿԷՐ

ԿԱՑՍ· ՊԱՒԼՍՏԱՆ ՀԱՑԻՔԱՑԹԻՂ

THE SINGER MANUFACTURING Cie.

Սինկէրի կարի մեքենաները գուս մնալ. պղպջաթէ չինուած ըլլալով, իրենց մեխանութիւնը մինչեւ գնահատուած են, որ ալեւորիս ամէն կողմը տարածուած են եւ բոլոր ընտանիքները, դերձակներն ու հնչկապները լոկ Սինկէրի մեքենայ ոգտած են գործածել: Սինկէր Ընկերութիւնը տարի 490է աւելի պատասխանատու է բոլոր ցուցանիշներէն:

Մատնահրագիր բանուորներ կը պահուին մէջ:

Սինկէրի մեքենաները կը ծախուին մինչեւ Սինկէր Ընկերութեան վաճառատուներու մէջ:

Բէյրութ	) 1. Մեծ փողոց, Գօն Մարկէի դիմաց թիւ 343 եւ 343 կրկին:
	) 2. » » Կալերիա Սէրսալի դիմաց:
Կալաթա	) 1. Սինկէր խան Թիւնէլի հետ:
	) 2. Թրամվայի կայարանին դիմաց:
Գալիս	) 1. Սուլթան Համամ թիւ 2:
	) 2. Սուլթան Գայրոիս, Թրամվայի կայարանին դիմաց թիւ 13:
Սկիւտար	) Ջարդը պօյը, թիւ 120:

Դասերը եւ նորոգութիւնները ձրի: Սինկէր Ընկերութեան կեդր. վարչատեղին է՛ր գտնուի Բէյրութ, Մեծ փողոց, թիւ 343 եւ 343 կրկին. Սորգիս պէյ Տիւզ օղլուի տունը: 16 36—50

PHARMACIE DE L'HOPITAL HAMIDIÉ DAMAS, SYRIE

Damas le

Je soussigné Tewfik Bey, Medecin en chef et Directeur de l'Hopital Hamidie à Damas, certifie avoir reconnu, par un usage de longue date, les propriétés toniques et antifiévreuses de l'Amer Picon. Je l'ai toujours administré avec succès à mes malades en convalescence. C'est un apéritif utile et bienfaisant. En foi de quoi je délivre le présent certificat que j'autorise la publication dans les Journaux.

Damas le 6 Mai 1905 et le 2 Rabi Awal 1323 Hégire

Dr Tewfik

Pour légalisation de la Signature du Docteur Tewfik Bey, Médecin en Chef de l'Hôpital Hamidié à Damas.

Damas, le 1324 1905

Vu au Consulat de France à Damas Pour légalisation de la signature ci-contre de M. Rabbath, Drogman Chancelier de la Chancellerie Politique de l'Agence Impériale de France

Damas, le sept mai mil neuf cent cinq

Le Consul de France

ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԻՒՆ

Ես, ստորագրեալս, Տօքթ. Թեվֆիք պէյ, Ա. բժիշկ եւ Տնօրէն Դամասկոսի Համիթիէ հիւանդանոցին, հետեւեալս կը վկայեմ թէ երկար գործածութեամբ կրցայ հաստատել Ամեր Բիքօնի մէջ տեղ (tonique) եւ հակաջերմային յատկութիւնները: Մեր ամենայն յոյժ գործածելի, զայն ապահինութեան համար հիւանդներուս: Պիտոյ եւ ստորագրեցի սոյն վկայականս մեր է:

Որոյ ի հաստատութիւն՝ տրուեցաւ ներկայ վկայականս, արտօնութեամբ լրագրոց մէջ հանելու հրատարակելու:

Դամասկոս, 6 մայիս 1905 11—26 ՏՈՒԲ. ԹԵՎՖԻՔ

ՕՍՄ, ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ

ԸՆԴՀ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՎՃՀ. ՍՈՒԼԹԱՆԻՆ

1892 Օգոստ. 2/14 ԻՒ. 1310 Սեպտեմբեր 20 բանագիր Ֆրմանով

Դիմել Ընկերութեան գլխաւոր գրասենեակը, Ղալաթիա, Նոռլը խան, Հէզարէն փողոց, թիւ 14. Ֆօօրէաթիվ վաճառատան դիմաց, կամ հետեւեալ հասցէներուն.

Գալաթա, մատնահրագիր Օսմ. Կայս. Պանքայի, Եզեկ Ճամլի հրապարակի.

Գալաթա. Արձանագրութեան գրասենեակ Ընկերութեան, Գահվէ Դարբաս, Քրամվայլի ճանապարհ, թ. 40, մուքաատան մօտ:

Գալաթա, Մ. Մ. Ի. Սաասըդ եւ Ռօսիդէ, Շեյխ իւլ Իսլամ խան, Գահվէ գարաս թիւ 10:

Գալաթա, Ապահ պէյ եւ Ընկ., Վէզնեճիլէր փողոց:

Գալաթա, Գ. Մ. Այվէզեան, Էմին-Էօնիւ, Գահվէ Գարաս, Իզմիր փողոց:

Գալաթա, Իհսան պէյ, Իզմիր Քէսէ խան. Գաղաթա Գրասենեակ, Քհամիլ էֆ., Հուկուր հրապարակ:

Գրասենեակ Օսմ. Գլխաւոր քաղաքագ մէջ: 25—50

Գիւղական Ընկերներու գեղ. գրասենեակը, Գալաթիա, Նոռլը խան, Հէզարէն փողոց, թիւ 14. Ֆօօրէաթիվ վաճառատան դիմաց, կամ հետեւեալ հասցէներուն.

Գալաթա, Մատնահրագիր Օսմ. Կայս. Պանքայի, Մեծ Փոդոց:

Էրէնդէզ, Քէօլհիսա Սօսնիքէս, Նամա Հասան մօտ:

Շիւլէ, Մ. Է. Ռօսի, Գէօլիւքաէրէ Ֆաստէի, թիւ 137.

Ղալաթիա, Մ. Ա. Բիւրմանց թիւ 12, Թիւնէլ Խան:

Բէհճիք, Բ. Սօմմարքոս:

Մեծ Կղզի, Րէսուլ էֆ.

Մարքիզիւղ, Մ. Ա. Անէելիաես, Կայսրանի հրապարակի:

ՓՈՍԱՍ ՈՒՒԼՍԸՆ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈՒՏԵՆԱԻՈՒԹ

ԸՆԴՀԱՐ Հզլի Կ. Գալաթա եւ Օսմանլի

Անուանք	Թիւ	Անուանք	Թիւ	Անուանք	Թիւ	Անուանք	Թիւ
Էյուպ	1069	Տիւզ	4311	Հիւսեյին	1581	Մարդէլլա	5709
Էնէրճ	3607	Տամիեն	987	Հիմմաս	3730	Մերսօվա	2557
Քնէէլլօ	1541	Տուրքա	2333	Հարամիլօ	3690	Միլս	1057
Զրնեբօղ	2277	Տումբա	1713	Հուտայդ	595	Մահմուդիյէ	1735
Զամանօ	1332	Փինարճ	504	Թանս	2854	Մուդանիա	2419
Ղարաքէօ	1264	Քաղա	2464	Նասրէ	5540	Նէյէր	1033
Ղարաման	1891	Քուսթաղա	1520	Ջեմիլ	1030	Օմեր	4160
Ճէյլա	1871	Քօրու	1841	Պէյէօ	1043	Օղուզլար	4036
Ղարիպօ	1257	Քրաս	954	Պօյաճիր	2327	Օլուքիսա	1535
Ղասէ	1364	Քիրիշճի	1238	Ջանիս	1700	Ռեյհանիյէ	1657
Ղոզլ	1094	Քյամալիկ	849	Լէօ	1869	Տոլո	510
Քիրայէ	2729	Քօնեչիրօզ	4585	Լէբանէզ	2272	Փոլիս	2329
Պրէզը	1291	Քայիչէ	3050	Լիմանճի	1842	Քիպրիսա	1663
Նէյլոսար	4315	Ֆինանճ	1243	Լորէ,ցօ	819	Բէյլը	1612
Դանիզ	1905	Ֆազը	1011	Մալէօ	724	Բաղէշ	1789
Նօյսօ	995	Ֆրեսնօ	1695	Մարէնկօ	1273	Բազարճիք	186

Հիդրանաւը վաճառքով Հզլի հետ կատած է.

Թուրք չոգենաւը, նաւապետ Ճէլքէն, ամսոյս 6ին.

Լոյիկցօ չոգենաւը, նաւապետ Ուիլքէն, ամսոյս 16ին.

Հիդրանաւը վաճառքով Հզլի հետ էր ապրանքին:

Միխաս չոգենաւը, նաւապետ Թորք, ամսոյս 28ին.

Դիմել առ Գործակալ Ֆ. ՀԻԼՏ ԵՆԴ ՔՕ.

ԹԻ. 22—24. Գիւղիւք Մելլեթ խան, Ղալաթիա 10 36—50

Ց ՅՍԱՔԱՑԻՆ ԵՒՐՕՊԱՑԻ ՍԵՒԱԳՈՅՆ ԱՊԱՀ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ

ՎԻՔԹՈՐԻԱ ՏԸ ՊԵՐԼԻՆ

VICTORIA DE BERLIN

Ունի օժիտի, բոլակի եւ իւղեր

Ապահովագրեալ գումար 1904ին	Ֆր.	1,491,279
Պահեստի դրամ 1904ին	»	605,718,000

ասատատած 1853 սեպտ. 20ին արքայական հաստատութեան կառավարութեան հսկողութեան ներքեւ

ԸՆԿ. ԴՐԱՄԱՏՈՒՆՆԵՐԸ

Օսմ. Կայս. Պանքա եւ Քրէտի Լիոնէ

Լիազօր Ընդհ. Ներկայացուցիչ Ա. Կ. ԼԻՒԶԷՆԱ

Կալաթա, Գերհէք խան Օրիաճդ-Պաճի դէմ

22—50

ՓՈՐԹՍ CUARD

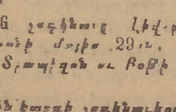
ՀՅՆԴԿՈՒԱԿԱՆ ՇՈՓԵՆԱՒԱՏՈՒՆ

Ուղեւորական հոյակ ապահով կը բանկի Լիվըրպուլի եւ Նիւ Եորքի միջեւ.

Անուանք	Թոնս	Անուանք	Թոնս
Նիւեսնիա	18900	Սիլվոնիա	859
Սաքսոնիա	18900	Քանատիան	6541
Լուզիտանիա	12952	Վէյլս	3239
Քամբրոնիա	12950	Բաալիս	3948
Մալէսթիան	8945	Ռիւքիա	3936
Ալճիրիա	8128	Ինկլիա	3935
Ֆինլանտիա	8120	Մեքսիկա	2551
Մէքսիկա	7293	Ալճիան	2161
Ալճիան	7269	Տէնտուլի	1690

Դիմել առ ՎԱԼԼՈՒՐ ՍԻՆՏՐ Լ. ԸՆԿ, Մէյմանճիլիք խան, թիւ 6, 7, 8, Գալաթիա. Քարա Մուսթաֆա փողոց 42—50

CIE RUSSE



Navigation a Vapeur et au Commerce

ՔՈՒՄԱԿԱՆ ՇՈՓԵՆԱՒԱՏՈՒՆ

ՆԻ ԱՒՏԻՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Եռաթռուռեակ երթեւեկութիւններ

Մայիս

Կ. 9. 22 Ելեւմտեան ժամը 10ին առաւօտ, Տարտանել, Միտիլի, Իզմիր, Փոլ, Քարաթալա-Եամ, Գերաճ, Նափ, Քար-Նափ, Ազերբաջան ժամը մի իրիկուն:

Կ. 11 24 Ծոհառ ժամը 10ին առաւօտ:

Կ. 13, 26 Մելիէխա, Իզմիր, Քիօշ, Ազերբաջան ժամը 10ին առաւօտ.

4 Ծոհառ ժամը 2ին իրիկուն: 24 50

ՄՕՍ

ՇՈՓԵՆԱՒԱՏՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Ճամբորդ եւ ապրանք փոխադրող օգնեցուներ

Ա. ԿԱՐԳԻ	Բ. ԿԱՐԳԻ
Սկդի	Նայդօֆրիա
Միճիս	Իսկիսիս
Փափսիս	Գուզիրիս
Քիպրիր	Սօկրիս
Նարաճճ	Յայիկի
Նավարինօ	Յարօս
	Քիպրս

Ամսոյս չոգենաւը Լիվըրպուլէն հոս կատաւ ու ամսոյս 26ին պիտի մեկնի դէպ ի Սմիռնա, Տրապիզոն, Նաթում եւ Բաթում, իսկ ուղիղ 11ին դառնալով՝ դէպ ի Լիվըրպուլ հոս երբ պիտի հրաւիրէ եւ Մալթա հանդիպիս.

Գիւրակն չոգենաւը Լիվըրպուլէն հոս պիտի հասնի մոյիս 29ին, եւ գնայ ի Սմիռնա, Տրապիզոն ու Բաթում պիտի առնուի:

Առաջին կարգի չոգենաւերը չատ հանգստաւէտ են, նաւուն մէջտեղը ընդարձակ սենեակներ ունին, հիւանդանոցային կերակուր կը լատատարկուի եւ ամէն ճամբորդներ հոգատարութիւն կ'ընդունուին:

Երկրորդ կարգի չոգենաւերուն ալ ամենայն հոգատարութիւն կ'ընեն բայց սենեակ չունին: սգերիճ

Ն. Գալաթ Լիվըրպուլ Ա. կարգի գին է 15

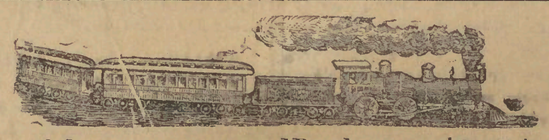
» » Բ. » » » 11

Կը խնդրուի վաճառականներէն որ փոխադրութենէ համ Ղալաթիոյ մաքսի հաշուոյ համար՝ իրենց հրամանագիրը առնեն չոգենաւուն մեկնելու ժամանակէն 24 ժամ առաջ:

Ամէրիկայէ եւ Եւրոպայէ ճամբայ գիտուածքը առնելու համար տոմսակներ կ'ընդունուին:

Դիմել առ Ճ. Վ. ՈՒՒԹՈՒ, Ե. ԸՆԿ. Գործակից Ուիլթըլ խան, Գահվէ գարաս, Գալաթա ՃԷՅՄՍ ՄՈՍ ԸՆԿ, 49—50 81 Ճէյմս Սպէնս, Լիվըրպուլ,

ԱՆԱՏՈԼՈՒԻ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ



Երթեւեկութիւն կատարումներու 1906 Մայիս 1 /Ն.Տ./ կիրակի օրէն սկսեալ

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇՏ ԷՍԿԻ—ՇԷՀՐԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ

ԿԱՌԱՒՈՒՄԲ

ԿԱՅԱՐԱՆ	Թ. 2 Ձամբ. Առտ.	Թ. 44 Խառն Առտ.	Թ. 4 Ձամբ. Առտ.	Թ. 6 Ձամբ. Առտ.	Թ. 8 Ձամբ. Առտ.	Թ. 10 Ձամբ. Առտ.	Թ. 12 Ձամբ Իրի կ.	Թ. 14 Ձամբ. Իրիկ.	Թ. 46 Խառն Իրիկ.	Թ. 16 Ձամբ. Իրիկ.	Թ. 18 Ձամբ. Իրիկ.	Թ. 20 Ձամբ. Իրիկ.	Թ. 22 Ձամբ. Իրիկ.	Թ. 24 Ձամբ. Իրիկ.	
	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.
Բազարճէյ կամուրջ մկն.	11 52	12 25	1 28	2 14	3 35	4 39	6 03	7 27	8 52	9 38	10 33	11 08	11 40	12 40	
Հայատար Փալա »	12 12	12 45	1 48	2 34	3 55	4 59	6 23	7 47	9 12	9 58	10 53	11 28	12 —	1 —	
Քրդոլ Թօքմաք »	12 25	— —	2 03	2 50	4 08	5 12	6 36	8 —	9 26	10 13	11 06	11 42	12 15	1 13	
Ճէնէր Նօլու »	12 28	1 20	2 06	2 53	4 11	5 15	6 39	8 03	9 30	10 16	11 09	11 46	12 19	1 16	
Հէօզ Թէփէ »	12 32	— —	2 10	2 57	4 15	5 19	6 43	8 07	9 35	10 20	11 13	11 50	12 23	1 20	
Էրէնքէօյ »	12 36	1 30	2 13	3 01	4 19	5 23	6 47	8 11	9 40	10 24	11 17	11 54	12 28	1 24	
Գօմէնճը »	12 44	1 37		3 07	4 25	5 29	6 53	8 17	9 47	10 31	11 24	12 01	12 35	1 30	
Մալթէփէ »	12 54	1 48		3 16	4 34	5 37	7 01	8 25	9 58	10 39	11 32	12 09	12 43	1 38	
Զայթալ »	1 06	2 02	ժմ.	3 26	4 44	5 48	7 12	8 36	10 12	10 50	11 43	12 20	12 53	1 48	
Բէյնէրճ ժմ.	1 16	2 12		3 33	4 51	5 55	7 19	8 43	10 22	10 57	11 50	12 27	1 —	1 55	ժմ.
		2 28							10 33						
Քօսլար »		2 50							10 54						
Հէյատէ »		3 11							11 14						
Տէլի Իսքէլէսի »		3 33							11 36						
Քափուճաղլը »		3 43							11 46						
Հէրէքէ »		4 03							12 03						
Նարքմճա »		4 23							12 26						
Թուքհուն Զիֆքլիք »		4 36							12 39						
Տէրինճէ »		4 48							12 50						
		5 01							1 04						
Իզմիտ ժմ.		5 26													
Գէօյիւք Տէրպէնտ »		6 04													
Սապանճա »		6 31													
Հաճիխէմ »		7 —													
Հէյատէ »		7 48													
Աք Հիսար »		8 11													
Մէքէճէ »		8 43													
Լէքթէ »		9 09													
Վէզիր Խան »		9 46													
Գէյնէճիք ժմ.		10 27													
Իզմիտ մկն.		10 42													
Քօսլար »		11 54													
Գօմէնճը »		12 37													
Ինն Էօնիւ »		1 25													
Զայթալ Հիսար »		1 56													
Էսկի Շեհր ժմ.		2 36													

42—50 Տեսէք

ԴԱՐՁ

ԿԱՌԱՒՈՒՄԲ

ԿԱՅԱՐԱՆ	Թ. 1 Ձամբ. Առտ.	Թ. 3 Ձամբ. Առտ.	Թ. 5 Ձամբ. Առտ.	Թ. 7 Ձամբ. Առտ.	Թ. 9 Ձամբ. Առտ.	Թ. 41 Խառն Առտ.	Թ. 11 Ձամբ. Առտ.	Թ. 13 Ձամբ. Առտ.	Թ. 15 Ձամբ. Իրիկ.	Թ. 17 Ձամբ. Իրիկ.	Թ. 19 Ձամբ. Իրիկ.	Թ. 43 Խառն Առտ.	Թ. 21 Ձամբ. Իրիկ	Թ. 23 Ձամբ. Իրիկ.	
	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.
Էսկի Շեհր մկն.												11 —			
Զուքուր Հիսար »												11 39			
Ին Էօնիւ »												12 13			
Գօղճիւք »												12 47			
Քարաքէօյ »												1 21			
Գիւէնէյիք ժմ.												2 11			
Վէզիր Խան մկն.												2 26			
Լէքթէ »												3 03			
Մէքէճէ »												3 42			
Աք Հիսար »												4 20			
Հէյատէ »												4 47			
Համիխէ »												5 13			
Սապանճա »												6 14			
Գէօյիւք Տէրպէնտ »												6 32			
Իզմիտ ժմ.												6 57			
						11 40						7 30			
Տէրինճէ մկն.						11 58						7 55			
Թուքհուն Զիֆքլիք »						12 09						8 10			
Նարքմճա »						12 21						8 21			
Հէրէքէ »						12 50						8 32			
Քափուճաղլը »						1 01						8 57			
Տէլի Իսքէլէսի »						1 15						9 08			
Հէյատէ »						1 46						9 12			
Քօսլար »						2 07						9 48			
						2 27						10 10			
Իզմիտ ժմ.						2 44						10 32			
Գարքալ մկն.	11 27	12 14	12 58	1 51		2 57	4 13	5 37	7 01	8 25	10 01	10 43	11 35	12 9	
Մալթէփէ »	11 35	12 22	1 07	2 —		3 14	4 21	5 46	7 10	8 34	10 10	10 52	11 44	12 18	
Գօմէնճը »	11 45	12 32	1 17	2 10		3 25	4 32	6 56	7 20	8 44	10 20	11 08	11 54	12 28	
Էրէնքէօյ »	11 53	12 41	1 25	2 18		3 35	4 40	6 04	7 28	8 52	10 29	11 22	12 03	12 37	
Հէօզ Թէփէ »	11 59	12 47	1 32	2 24	3 05	—	4 46	6 10	7 34	8 58	10 35	11 33	12 09	12 43	
Ճէնէր Նօլու »	12 03	12 51	1 36	2 28	3 09	3 44	4 50	6 14	7 38	9 02	10 39	— —	12 12	12 47	
Քրդոլ Թօքմաք »	12 07	12 55	1 40	2 32	3 13	—	4 54	6 18	7 42	9 06	10 43	11 44	12 17	12 51	
Հայատար Փալա ժմ.	12 10	12 58	1 43	2 35	3 16		4 57	6 21	7 45	9 09	10 46	— —	12 20	12 54	
Բազարճէյ կամուրջ մկն.	12 17	1 05	1 50	2 42	3 23	3 54	5 04	6 28	7 52	9 16	10 53	11 55	12 27	1 01	
	12 22	1 12	1 57	2 47	3 28	4 04	5 09	6 33	7 57	9 22	10 59	12 33		1 06	
	12 42	1 32	2 17	3 07	3 48	4 24	5 29	6 53	8 17	9 42	11 19	12 52		1 26	
												երեկ.			